

数字化赋能视角下西班牙国际中文教育本土化研究

李佳萱 李龙翔 李美琪*通讯作者

吉林外国语大学, 中国·吉林 长春 130117

【摘要】随着中国国际影响力的提升和“一带一路”倡议的推进,国际中文教育在全球范围内蓬勃发展。西班牙作为欧洲重要的汉语学习国家,其中文教育本土化发展具有重要意义。本文以西班牙国际中文教育为研究对象,探讨数字化赋能背景下,如何推动西班牙国际中文教育本土化发展,提升教学质量和效率,促进中西文化交流。

【关键词】西班牙;国际中文教育;本土化;数字化

【基金项目】吉林省大学生创新创业项目,“数字化赋能视角下西班牙国际中文教育本土化研究”(编号: S202410964030)

在全球教育数字化转型浪潮中,国际中文教育正经历着技术驱动下的形式重构与价值重塑。人工智能、虚拟现实、大数据等数字技术的应用与融合,不仅改变了语言教学的形态与边界,更为核心教育要素的交互方式提供了新的可能性。这一转型趋势要求国际中文教育突破传统教学模式,通过技术赋能实现从内容供给到文化传播的全过程升级转型。当前,国际中文教育正面临双重转型压力:一方面,技术革新为教学场景的时空延展、资源适配的精准化提供了基础支撑;另一方面,文化传播的高度适配要求教育实践必须适应当地学习者的认知特征与社会语境习惯。在此背景下,西班牙的中文教育本土化进程既需遵循语言教育的普遍规律,又需构建符合伊比利亚文化语境的教学生态。数字技术作为连接全球化资源与本土化需求的关键媒介,其赋能机制能够有效整合标准化教学内容与区域文化特异性之间的差异,推动形成“技术—文化—教育”三位一体的创新路径。

西班牙特有的语言生态与教育政策环境要求数字化工具的应用必须兼顾技术效能与文化敏感性,既要突破自然语言处理等技术瓶颈对教学智能化的制约,又需探索数字化赋能与国际中文教育本土化诉求的协同机制,这不仅关乎西班牙中文教育体系的可持续发展,更对全球非通用语种教育的数字化转型具有范式意义。通过揭示技术赋能过程中文化适应性与教育创新性的动态平衡规律,本研究旨在为构建兼具技术包容性与文化主体性的国际中文教育新模式提供理论参照。

1 关于国际中文教育的研究现状

当前研究普遍认同国际中文教育正经历从“技术工具嵌入”向“教育生态重塑”的范式转型,其核心在于通过智能技术重构教学流程与资源交互模式,形成虚实融合的跨文化教育场景。现有文献指出,数字化赋能不仅体现为多媒体资源的整合,更需实现从标准化内容输出向个性化学习路径设计的跃迁,其中智能评估系统与自适应教学平台成为关键突破点。^[1]然而,多数研究仍聚焦通用化技术应用,对区域文化适配性的理论探讨尚未形成系统性框架。^[2]学者们普遍强调,本土化研究需以数字化为媒介,通过技术工具的文化编码能力弥补全球资源与区域需求间的缺口。但现有研究对技术赋能过程中“文化编码—解码”的微观机制阐释不足,尤其在多模态资源的符号转化与跨文化传播效能方面缺乏深度解析;对人工智能在语言教育中的角色定位存在分歧:部分研究强调技术工具对教师职能的替代潜力,另一派则主张“人机共生”的协作模式。如何界定智能系统在文化解释、情感互动等教学环节的介入程度,仍需通过教育传播学与认知科学交叉研究加以澄清。

2 西班牙国际中文教育本土化现状分析

2.1 学校及相关机构教育现状

近年来,西班牙汉语教育态势蓬勃,覆盖从小学到大学各教育阶段,政府、学校及社会各界积极推动。首先从学校层面看,在小学阶段汉语在部分学校作为选修外语课程,学生借由西班牙语和英语间接学习。因中国经济全球化,家长期望孩子掌握汉语,使汉语课程受重视程度不断提升。在部分中学里,汉语成为必修课,学校依学生兴趣与能力设不同层次课程,甚至还与中国学校友好合作,开

展师生互访,有力促进汉语教育发展。在大学阶段汉语教育更多样,除传统汉语专业,不少大学里开设孔子学院,并将汉语作为第二语言课程,注重培养学生实际应用能力,学生可通过HSK检验汉语水平。除主要孔子学院和学校外,西班牙的语言培训中心、文化中心及非政府组织等机构也积极推动汉语教育。它们与孔子学院和学校合作紧密,提供的汉语课程满足不同年龄段和层次需求,增加了西班牙学生学习机会。同时,这些机构还积极参与文化交流,促进中西文化相互了解。这些机构在西班牙汉语教育进程中意义重大,是推动其发展的关键力量之一,对汉语普及和中西文化交流贡献显著。

2.2 数字化应用现状和学习者反应特征

当前西班牙国际中文教育的数字化应用呈现多维度发展态势,教学资源建设逐步从传统纸质教材向数字化平台延伸,在线课程、智能学习工具及混合教学模式的应用日益普及。教育机构与中资技术企业合作开发的定制化数字资源初步满足了基础教育至高等教育的分层需求,但国家层面仍缺乏统一的中文教学大纲和数字化标准,导致资源整合度不足且本土适配性存在差异。学习者群体特征方面,学生中文学习动机呈现显著的实用导向与兴趣驱动双重属性,既有职业发展需求催生的成人学习者,也有家庭文化传承驱动的华裔青少年群体。其中低龄化与非华裔学习者比例增长反映出中文教育受众结构的多元化。学习反馈显示,数字化工具的交互性设计有效提升了学习沉浸感,但碎片化学习模式与系统化语言能力培养之间的张力仍待调和,学习者对场景化、社交化的数字内容需求日益凸显。该领域发展仍受限于政策支持力度、技术研发投入与师资数字素养的协同不足,未来需通过技术创新与教育生态重构推动数字化应用向深层次发展。^[7]

3 西班牙国际中文教育本土化面临的挑战

西班牙国际中文教育本土化发展面临的核心挑战可从政策协同不足、技术生态割裂、资源适配性薄弱及能力建设滞后四个维度展开。政策层面,西班牙尚未建立全国统一的中文教育数字化标准框架,导致各省份教材开发、平台建设及评估体系呈现碎片化特征,地方性大纲与资源认证机制缺位进一步加剧了资源重复开发与质量参差问题,

难以形成规模化、可持续的数字化教育生态。技术应用层面,现有数字化平台存在显著互通性障碍,跨区域数据共享与多终端适配能力不足,智能工具的应用场景局限于基础语音评测与词汇练习,而融合文化交互、情境模拟的沉浸式学习系统开发滞后,AI技术对个性化学习路径的动态优化能力尚未充分释放。资源适配性方面,本土化数字资源创新仍停留于表层语言要素转换,未能深度嵌入西班牙教育体系的文化认知逻辑,例如语法解析缺乏西语思维对比、文化教学内容与本土价值观融合不足等问题突出,且资源分发渠道过度依赖私立华校与第三方商业平台,公立教育系统接入率严重不足,加剧了城乡数字资源获取鸿沟。能力建设短板则表现为师资数字素养的结构性失衡:仅少数教师接受过系统性数字教学培训,智能工具使用多限于课件播放等基础功能,而数据驱动教学决策、跨平台资源整合等高阶能力普遍缺失;同时,技术研发与教育实践的协同机制尚未建立,企业开发的智能系统常因脱离真实教学场景而实用性不足,形成“重技术演示、轻教学实效”的供需错配。此外,市场激励机制缺位导致优质资源开发动力不足,私营机构因投入回报周期长而倾向低水平资源复制,政府-企业-院校三方尚未形成知识产权共享与收益分配模型,进一步制约技术创新与生态共建。

4 数字化赋能西班牙国际中文教育本土化路径

4.1 构建标准化数字教育框架体系

数字化赋能西班牙国际中文教育的首要路径在于建立系统化的标准框架。需在国家层面制定覆盖课程设计、资源开发、质量评估的数字化中文教育标准体系,明确语言能力分级标准与数字化教学能力认证要求,形成贯通基础教育至高等教育的纵向衔接机制。该框架应包含三层次架构:基础层规定数字化教学资源的技术规范与跨平台兼容标准;应用层确立情境化教学模式与智能工具使用指南;评估层建立动态化数字素养评价指标与学习成效追踪系统。通过标准化建设可有效整合分散的数字化资源,解决区域发展失衡问题,为后续技术创新奠定制度基础。

在标准体系实施过程中,需重点强化文化要素的融合性设计。标准框架应嵌入跨文化传播理论,将西班牙语思维逻辑、价值认知模式与中文教学深度融合,形成具有文化

适配性的数字化课程模板。例如在语法解析模块采用对比语言学方法,在文化教学单元构建双向阐释机制,避免简单的语言符号转换。这种标准化与文化适配的协同推进,能从根本上提升数字化资源的本土接受度。

4.2 打造智能技术驱动的教育生态

技术生态重构是数字化赋能的核心引擎。需构建以人工智能为核心的技术矩阵,开发具备语境感知能力的自适应学习系统。该系统应整合自然语言处理、情感计算等技术模块,实现从语音纠错到文化理解的智能跃升。重点突破沉浸式学习场景构建,运用扩展现实(XR)技术打造虚实融合的文化体验空间,使学习者通过具身认知深化对中文语境的理解。同时,技术应用需遵循教育本质规律,建立“人机协同”的新型教学范式。教师端应开发智能备课系统,提供基于西班牙语课程标准的多模态教案生成功能;学生端应部署个性化学习导航,根据认知风格自动调节内容呈现方式;管理端搭建数据驾驶舱,实时监测教学动态并预警学习障碍。通过构建覆盖“教、学、管”全链条的智能工具集群,形成技术赋能教育的闭环系统。

4.3 推进本土化数字资源分层创新

需遵循“文化解构-要素重组-场景再造”的逻辑链条进行资源创新。在内容设计层面,应该建立西班牙文化符号与中文表达的映射关系,开发符合当地认知习惯的隐喻式教学素材。例如将西班牙历史典故转化为汉字演变的教学案例,将民俗节庆活动转化为情境对话训练模块。在技术实现层面,需要运用语义网络技术构建中西文化概念关联图谱,实现文化要素的精准匹配与动态链接。另外,资源开发应采取分级递进策略:基础层需要建设通用型数字语料库,涵盖西班牙常用交际场景的标准化语言素材;进阶层应开发专业领域资源包,针对商务、旅游等特定需求定制教学模块;高阶层应构建文化创新实验室,支持学习者参与数字内容的协同创作。这种分层架构既能保证教学的系统性,又可激发本土化创新的内生驱动力。

4.4 建立数字能力持续提升机制

教师数字素养培育需构建“理念更新-技能训练-实践转化”三维培养体系。在理念层应融入建构主义学习理论,帮助教师理解技术赋能教育的本质是促进知识建构而非工

具替代;在技能层应设置模块化培训课程,涵盖智能设备操作、数据解读分析、混合式教学设计等核心能力;在实践层则应建立校本研修共同体,通过课例研讨促进技术应用的经验迁移。应该重点培养教师运用技术开展差异化教学的能力,使其能够根据西班牙学习者的认知特征调整数字工具使用策略。在能力建设机制中,还需要特别注重产学研协同创新。推动高校语言学专业与科技企业共建实验室,联合开发符合西班牙教育需求的智能教学产品;建立区域教师发展中心,定期组织数字化教学案例展评活动;构建开放资源社区,鼓励教师共享自创的数字教学素材。这种多方协作机制可有效破解技术研发与教学实践脱节的难题,形成可持续发展的能力提升生态。

数字化赋能西班牙国际中文教育本土化是系统性革新工程,需通过标准引领、技术驱动、资源创新、能力提升四维联动,构建具有文化适应性的数字教育体系。这种转型不仅关乎教学手段的升级,更是对国际中文教育本质的深层重构,需要在保持中文教育内核的同时,实现与西班牙教育生态的有机融合。未来发展中,应持续强化数字技术对文化传播机理的解码能力,在虚实交融的教学场景中培育具有跨文化胜任力的中文学习者,最终形成技术赋能与文化认同相互促进的良性发展格局。

综上所述,数字化为西班牙国际中文教育本土化带来了深刻变革,数字化重构了本土化逻辑,通过资源开发、教学模式、师资培养等方面的数字化转型,突破了传统边界,形成动态闭环。未来,西班牙国际中文教育将更加注重文化融合。一方面,在教学内容中深度融入西班牙本土文化元素,让中文学习与学生的生活紧密相连,增强学习的亲切感和认同感。另一方面,通过数字化手段开展丰富多彩的文化交流活动,如线上文化节、虚拟文化展览等,促进中西文化相互了解,实现文化共生共荣,让中文教育成为中西文化交流的桥梁。

参考文献:

- [1] 郭孟杰, 闫志利. 国内外教育数字化研究热点与趋势[J]. 中国教育信息化, 2023, 29(12): 67-78.
- [2] 王萍, 薛一雪. 国内外教育数字化转型研究的比较分析[J]. 黑龙江高教研究, 2024, 42(05): 130-137.